

Art. 2. De subsidie heeft als doel om, minstens gedeeltelijk, de financiering van de bouwwerken van de opleidings- en onderzoeksruimtes alsook voor het onderbrengen van de verschillende Belgische of internationale wetenschappelijke organisaties gelokaliseerd in het Bordetinstituut, waaronder desgevallend de Breast International Group, te dekken.

Art. 3. § 1. De investeringen zullen worden uitgevoerd ten laste van het budget van het Jules Bordetinstituut dat de betalingen zal uitvoeren met zijn eigen gelden en met de subsidie, deze laatste is beperkt tot 9.000.000 EUR.

§ 2. De in artikel 1 bedoelde subsidie zal aan het Jules Bordetinstituut worden betaald in meerdere variabele schijven in functie van de vorderingsstaat van de uit te voeren diensten, leveringen en werken, en dit volgens de voorwaarden van vereffening die vastgelegd zijn in artikel 6 van het protocolakkoord. De betaling van de verschillende schijven kan indien nodig over meerdere jaren worden verspreid.

§ 3. De Directie Vervoerinfrastructuur van de FOD Mobiliteit en Vervoer, Voorlopige Bewindstraat, 9-15 te 1000 Brussel, staat in voor de administratieve behandeling van de subsidie. Alle briefwisseling met betrekking tot de administratieve behandeling in het kader van dit besluit wordt naar het voornoemde adres gestuurd.

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

Onze Vice-Eerste Minister
en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 2. Le subside servira à couvrir, au moins partiellement, le financement des travaux de construction des surfaces de formation et de recherche ainsi que pour l'hébergement des différentes organisations scientifiques belges ou internationales localisées dans l'Institut Bordet, notamment, le cas échéant, le Breast International Group.

Art. 3. § 1. Les investissements seront exécutés à charge du budget de l'Institut Jules Bordet qui effectuera les paiements sur ses fonds propres et sur la subvention, cette dernière étant limitée à 9.000.000 EUR.

§ 2. La subvention visée à l'article 1^{er} sera payée à l' « Institut Jules Bordet » en plusieurs tranches variables en fonction de l'état d'avancement des services, fournitures et travaux à réaliser, et ceci selon les conditions de liquidation qui sont définies à l'article 6 du protocole d'accord. Le paiement des différentes tranches peut si nécessaire s'étaler sur plusieurs années.

§ 3. La Direction Infrastructure de Transport du SPF Mobilité et Transports, rue du Gouvernement provisoire, 9-15 à 1000 Bruxelles, se charge du traitement administratif de la subvention. Toute la correspondance relative au traitement administratif dans le cadre du présent arrêté est envoyée à l'adresse précitée.

Art. 4. Notre Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14230]

19 MAART 2014. — Koninklijk besluit tot regeling van de taalkennis in de burgerluchtvaart

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919, betreffende de regeling der Luchtvaart, artikel 5 § 2, ingevoegd bij de wet van 2 januari 2001;

Gelet op Verordening (EU) nr. 1178/2011 van de Commissie van 3 november 2011 tot vaststelling van technische eisen en administratieve procedures met betrekking tot de bemanning van burgerluchtvaartuigen, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 216/2008 van het Europees Parlement en de Raad, Bijlage 1, FCL.0.55;

Gelet op de Verordening (EU) nr. 805/2011 van de Commissie van 10 augustus 2011 tot vaststelling van gedetailleerde regels voor vergunningen en bepaalde certificaten van luchtverkeersleiders, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 216/2008 van het Europees Parlement en de Raad, artikel 13;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 2008 tot regeling van de kennis van de Engelse taal in de burgerluchtvaart;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 2 december 2013;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 25 februari 2014;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op advies 54.811/4 van de Raad van State, gegeven op 13 januari 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14230]

19 MARS 2014. — Arrêté royal réglementant la connaissance des langues dans l'aviation civile

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, l'article 5, § 2 inséré par la loi du 2 janvier 2001;

Vu le Règlement (UE) n° 1178/2011 de la Commission du 3 novembre 2011 déterminant les exigences techniques et les procédures administratives applicables au personnel navigant de l'aviation civile conformément au Règlement (CE) n° 216/2008 du Parlement européen et du Conseil, l'Annexe I, FCL.055;

Vu le Règlement (UE) n° 805/2011 de la Commission du 10 août 2011 établissant les modalités relatives aux licences et à certains certificats de contrôleur de la circulation aérienne en vertu du Règlement (CE) n° 216/2008 du Parlement européen et du Conseil, l'article 13;

Vu l'arrêté royal du 30 juin 2008 réglementant la connaissance de la langue anglaise dans l'aviation civile;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 décembre 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 25 février 2014;

Vu l'association des gouvernements des Régions;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 54.811/4, donné le 13 janvier 2013, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Overwegende het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944 en goedgekeurd bij de wet van 30 april 1947, bijlage 1, artikel 1.2.9;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° *verkeersleidingsgebied* : een luchtruim met vastgestelde begrenzings-eisen waarbinnen de luchtverkeersleiding wordt verzekerd voor IFR en VFR vluchten in ATS-luchtruimen van klasse A, B, C, D en E;

2° *Verordening (EU) nr. 1178/2011* : de Verordening (EU) nr. 1178/2011 van de Commissie van 10 augustus 2011 tot vaststelling van technische eisen en administratieve procedures met betrekking tot de bemanning van burgerluchtvaartuigen, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 216/2008 van het Europees Parlement en de Raad;

3° *Verordening (EU) nr. 805/2011* : de Verordening (EU) nr. 805/2011 van de Commissie van 10 augustus 2011 tot vaststelling van gedetailleerde regels voor vergunningen en bepaalde certificaten van luchtverkeersleiders, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 216/2008 van het Europees Parlement en de Raad;

4° *Directeur-generaal* : de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Luchtvaart;

5° *Minister* : de minister bevoegd voor de luchtvaart.

Art. 2. § 1. Bestuurders van vleugelvliegtuigen, helikopters, powered-lift luchtvaartuigen en luchtschepen, die niet vliegen in verkeersleidingsgebied of die gebruik maken van de vlucht informatie dienst (FIS), bewijzen een taalvaardigheidniveau 4, 5 of 6 voor het gebruik in radiotelefonische communicatie van de Engelse taal.

§ 2. Bestuurders van vleugelvliegtuigen, helikopters, powered-lift luchtvaartuigen en luchtschepen, die niet vliegen in verkeersleidingsgebied en die geen gebruik maken van de vlucht informatie dienst (FIS) bewijzen een taalvaardigheidniveau 4, 5 of 6 voor het gebruik in radiotelefonische communicatie van de Engelse taal of van een landstaal gebruikt door het betrokken luchtvaartterrein in radiotelefonische communicatie.

§ 3. De luchtverkeerleiders bewijzen een taalvaardigheidniveau 4, 5 of 6 voor het gebruik van de Engelse taal in radiotelefonische communicatie.

§ 4. De operatoren van een luchtvaartstation bewijzen een taalvaardigheidniveau 4, 5 of 6 voor het gebruik van de Engelse taal of van een landstaal gebruikt door het betrokken luchtvaartterrein in radiotelefonische communicatie.

Art. 3. § 1. Voor de personen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 2, zijn de vereisten om een taalvaardigheidniveau 4, 5 of 6 in één van de talen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 2 te bereiken vastgesteld in FCL.055, (b), van de Verordening (EU) nr. 1178/2011.

§ 2. Voor de personen bedoeld in artikel 2, § 3, zijn bij dit besluit de vereisten om een taalvaardigheidniveau 4, 5 of 6 in de Engelse taal te bereiken vastgesteld in bijlage III van Verordening (EU) nr. 805/2011.

§ 3. Voor de personen bedoeld in artikel 2, § 4, zijn de vereisten om een taalvaardigheidniveau 4, 5 of 6 in de Engelse taal te bereiken vastgesteld in bijlage bij dit besluit.

Considérant la Convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944, et approuvée par la loi du 30 avril 1947, l'annexe 1, article 1.2.9;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances et du Secrétaire d'État à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° *espace aérien contrôlé* : l'espace aérien de dimensions définies à l'intérieur duquel le service du contrôle de la circulation aérienne est assuré aux vols IFR et aux vols VFR dans les espaces aériens ATS des classes A, B, C, D et E;

2° *Règlement (UE) n° 1178/2011* : le Règlement (UE) n° 1178/2011 de la Commission du 3 novembre 2011 déterminant les exigences techniques et les procédures administratives applicables au personnel navigant de l'aviation civile conformément au Règlement (CE) n° 216/2008 du Parlement européen et du Conseil;

3° *Règlement (UE) n° 805/2011* : le Règlement (UE) n° 805/2011 de la Commission du 10 août 2011 établissant les modalités relatives aux licences et à certains certificats de contrôleur de la circulation aérienne en vertu du Règlement (CE) n° 216/2008 du Parlement européen et du Conseil;

4° *Directeur général* : le Directeur général de la Direction générale Transport aérien;

5° *Ministre* : le ministre qui a le transport aérien dans ses attributions.

Art. 2. § 1^{er}. Les pilotes d'avions, d'hélicoptères, d'aéronefs à sustentation motorisée et de dirigeables qui ne volent pas en espace aérien contrôlé ou qui utilisent le service d'information de vol (FIS) démontrent un niveau de compétence linguistique 4, 5 ou 6 de la langue anglaise dans les communications radiotéléphoniques.

§ 2. Les pilotes d'avions, d'hélicoptères, d'aéronefs à sustentation motorisée et de dirigeables qui ne volent pas en espace aérien contrôlé et qui n'utilisent pas le service d'information de vol (FIS) démontrent un niveau de compétence linguistique 4, 5 ou 6 de la langue anglaise ou d'une langue nationale utilisée par l'aérodrome concerné dans les communications radiotéléphoniques.

§ 3. Les contrôleurs de la circulation aérienne démontrent un niveau de compétence linguistique 4, 5 ou 6 de la langue anglaise dans les communications radiotéléphoniques.

§ 4. Les opérateurs radio de stations aéronautiques démontrent un niveau de compétence linguistique 4, 5 ou 6 de la langue anglaise ou d'une langue nationale utilisée par l'aérodrome concerné dans les communications radiotéléphoniques.

Art. 3. § 1^{er}. Pour les personnes visées à l'article 2, §§ 1^{er} et 2, les exigences pour atteindre un niveau de compétence linguistique 4, 5 ou 6 dans l'une des langues visées à l'article 2, §§ 1^{er} et 2 sont déterminées au FCL.055, (b), du Règlement (UE) n° 1178/2011.

§ 2. Pour les personnes visées à l'article 2, § 3, les connaissances nécessaires pour atteindre un niveau de compétence linguistique 4, 5 ou 6 en langue anglaise sont déterminées à l'annexe III du Règlement (UE) n° 805/2011.

§ 3. Pour les personnes visées à l'article 2, § 4, les connaissances nécessaires pour atteindre un niveau de compétence linguistique 4, 5 ou 6 en langue anglaise sont déterminées à l'annexe du présent arrêté.

Art. 4. § 1. De personen bedoeld in artikel 2, §§ 1, 2 en 4, bewijzen het taalvaardigheidsniveau vereist in artikel 2 door het slagen voor een examen dat afgenomen wordt door een instelling hiervoor erkend door :

- 1° de Minister of de Directeur-generaal; of,
- 2° een andere Lidstaat van de Europese Unie; of,
- 3° de bevoegde overheid van IJsland, Liechtenstein, Noorwegen of Zwitserland.

De Minister of de Directeur-generaal bepaalt de voorwaarden waaraan de instellingen bedoeld in het eerste lid, 1° moeten voldoen.

§ 2. De personen bedoeld in artikel 2, § 3 bewijzen het taalvaardigheidsniveau vereist in artikel 2 door het slagen voor een examen dat voldoet aan de vereisten bepaald door de Minister of de Directeur-generaal.

Art. 5. Op aanvraag van een persoon bedoeld in artikel 2 die een bewijs van slagen voor het examen bedoeld in artikel 4 voorlegt, wordt op zijn bewijs van bevoegdheid de taalvaardigheidsaantekening die overeenkomt met de taal waarin het examen is afgelegd opgenomen, met de einddatum van de geldigheid van die aantekening.

Art. 6. § 1^{er}. Voor de personen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 2, is de taalvaardigheidsaantekening geldig voor de duur bedoeld in FCL.055, (c), van de Verordening (EU) nr. 1178/2011.

§ 2. Voor de personen bedoeld in artikel 2, § 3, is de taalvaardigheidsaantekening geldig voor de duur bedoeld in artikel 13, § 6, van de Verordening (EU) nr. 805/2011.

§ 3. Voor de personen bedoeld in artikel 2, § 4, is de taalvaardigheidsaantekening geldig :

- 1° 3 jaar vanaf de datum van het geslaagde examen, als zij een taalvaardigheid niveau 4 hebben aangetoond;
- 2° 6 jaar vanaf de datum van het geslaagde examen, als zij een taalvaardigheid niveau 5 hebben aangetoond;
- 3° een onbepaalde duur vanaf de datum van het geslaagde examen, als zij een taalvaardigheid niveau 6 hebben aangetoond.

Art. 7. Indien de personen bedoeld in de artikel 2, §§ 1, 2 of 4 die houder zijn van een taalvaardigheidsaantekening slagen voor het in artikel 4 bedoelde examen en hierbij een taalvaardigheidniveau 4 aantonen, wordt na de vervaldatum de toepasselijke taalvaardigheidsaantekening hernieuwd voor de in artikel 6 bedoelde duur.

Indien de personen bedoeld in de artikel 2, §§ 1, 2 of 4 die houder van zijn een taalvaardigheidsaantekening slagen voor het in artikel 4 bedoelde examen en hierbij een taalvaardigheidniveau 5 aantoont, wordt na de vervaldatum de toepasselijke taalvaardigheidsaantekening hernieuwd voor de in artikel 6 bedoelde duur.

Indien de personen bedoeld in de artikel 2, §§ 1, 2 of 4 die houder zijn van een taalvaardigheidsaantekening slaagt voor het in artikel 4 bedoelde examen en hierbij een taalvaardigheidniveau 6 aantoont, wordt na de vervaldatum de toepasselijke taalvaardigheidsaantekening hernieuwd voor de in artikel 6 bedoelde duur.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 30 juni 2008 tot regeling van de kennis van de Engelse taal in de burgerluchtvaart wordt opgeheven.

Art. 9. Onze minister bevoegd voor de luchtvaart is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET
De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
M. WATHELET

Art. 4. § 1^{er}. Les personnes visées à l'article 2, §§ 1^{er}, 2 et 4, justifient du niveau de compétence linguistique exigé à l'article 2 par la réussite d'un examen qui est présenté dans un organisme reconnu à cette fin par :

- 1° le Ministre ou le Directeur-général; ou
- 2° un pays membre de l'Union européenne; ou,
- 3° l'autorité aéronautique compétente de l'Islande, du Lichtenstein, de la Norvège ou de la Suisse.

Le Ministre ou le Directeur-général définit les conditions auxquelles doivent répondre les organismes visés à l'alinéa 1^{er}, 1°.

§ 2. Les personnes visées à l'article 2, § 3, justifient du niveau de compétence linguistique exigé à l'article 2 par la réussite d'un examen qui remplit les exigences déterminées par le Ministre ou le Directeur-général.

Art. 5. A la demande d'une personne visée à l'article 2 qui justifie de la réussite de l'examen visé à l'article 4, la mention de compétence linguistique correspondant à la langue dans laquelle l'examen a été présenté est inscrite sur sa licence, avec la date d'échéance de cette mention.

Art. 6. § 1^{er}. Pour les personnes visées à l'article 2, §§ 1^{er} et 2, la mention de compétence linguistique est valable pour la durée prévue au FCL.055, (c), du Règlement (UE) n° 1178/2011.

§ 2. Pour les personnes visées à l'article 2, § 3, la mention de compétence linguistique est valable pour la durée prévue à l'article 13, § 6 du Règlement (UE) n° 805/2011.

§ 3. Pour les personnes visées à l'article 2, § 4, la mention de compétence linguistique est valable :

- 1° 3 ans, à partir de la date de l'examen réussi, si elles ont démontré un niveau de compétence linguistique de niveau 4;
- 2° 6 ans, à partir de la date de l'examen réussi, si elles ont démontré un niveau de compétence linguistique de niveau 5;
- 3° une période indéterminée à partir de la date de l'examen réussi, si elles ont démontré un niveau de compétence linguistique de niveau 6.

Art. 7. Dans le cas où les personnes visées à l'article 2 §§ 1, 2 ou 4 qui sont titulaires d'une mention de compétence linguistique réussissent à nouveau l'examen visé à l'article 4 et démontre une compétence linguistique de niveau 4, la mention de compétence linguistique applicable est renouvelée, après la date d'échéance, pour la durée prévue à l'article 6.

Dans le cas où les personnes visées à l'article 2, §§ 1, 2 ou 4 qui sont titulaires d'une mention de compétence linguistique réussissent à nouveau l'examen visé à l'article 4 et démontre une compétence linguistique de niveau 5, la mention de compétence linguistique applicable est renouvelée, après la date d'échéance, pour la durée prévue à l'article 6.

Dans le cas où les personnes visées à l'article 2 §§ 1, 2 ou 4 qui sont titulaires d'une mention de compétence linguistique réussissent à nouveau l'examen visé à l'article 4 et démontre une compétence linguistique de niveau 6, la mention de compétence linguistique applicable est renouvelée, après la date d'échéance, pour la durée prévue à l'article 6.

Art. 8. L'arrêté royal du 30 juin 2008 réglementant la connaissance de la langue anglaise dans l'aviation civile est abrogé.

Art. 9. Notre Ministre qui a le transport aérien dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET
Le Secrétaire d'État, à la Mobilité,
M. WATHELET

Bijlage bij het koninklijk besluit van 19 maart 2014 tot regeling van de taalkennis in de burgerluchtvaart
Taalkennisniveaus 6 (uitstekend), 5 (zeer goed) en 4 (operationeel) voor de Engelse taal

NIVEAU	UITSpraak <i>veronderstelt taalvarianten en/of accenten die verstaanbaar zijn voor de luchtvaartgemeenschap.</i>	STRUCTUUR <i>De relevante grammaticale structuren en zinspatronen worden bepaald door op de taken afgesloten taalfuncties.</i>	WOORDENSCHAT	VLOTHEID	BEGRIIP	INTERACTIES
Uitstekend 6	Uitspraak, klemtoon, ritme en intonatie worden misschien beïnvloed door de eerste taal of regionale taalvariant van de spreker, maar brengen nooit de verstaanbaarheid in het gedrang.	Constante goede beheersing van zowel eenvoudige als complexe grammaticale structuren en zinspatronen.	De spreker beschikt over een voldoende grote en accurate woordenschat om doeltreffend te communiceren over een breed gamma van bekende en onbekende thema's. De woordenschat is idiomatisch, genuanceerd en registergevoelig.	De spreker is in staat om op een vlotte en natuurlijke wijze een uitgebreid gesprek te voeren en om stilistische effecten te creëren (bijvoorbeeld om iets te benadrukken) door middel van variaties in zijn taalgebruik. De spreker maakt spontaan gebruik van passende partikels en connectoren.	De spreker geeft blijk van een constant goed begrip van bijna alle contexten, inclusief begrip van taalkundige en culturele subtiliteiten.	De spreker interageert gemakkelijk in bijna alle situaties. Hij is gevoelig voor verbale en niet-verbale signalen en weet gepast op deze signalen te reageren.
Zeer goed 5	Uitspraak, klemtoon, ritme en intonatie worden weliswaar beïnvloed door de eerste taal of regionale taalvariant van de spreker, maar brengen zelden de verstaanbaarheid in het gedrang.	Constante goede beheersing van eenvoudige grammaticale structuren en zinspatronen. De spreker waagt zich ook aan complexe structuren, maar maakt hierbij nog fouten die soms de betekenis in het gedrang brengen.	De spreker beschikt over een voldoende grote en accurate woordenschat om doeltreffend te communiceren over gewone, concrete en werkgerelateerde thema's. De spreker maakt consistent en succesvol gebruik van parafrases. Zijn woordenschat is soms idiomatisch.	De spreker is in staat om betrekkelijk vlot een uitgebreid gesprek te voeren over bekende thema's. Hij is nog niet in staat stilistische effecten te creëren door variaties in zijn taalgebruik. Hij maakt wel al gebruik van passende partikels of connectoren.	De spreker heeft een goed begrip van gewone, concrete en werkgerelateerde thema's en een veelal goedgeconfronteerd met een taalkundige complicatie of een onverwachte omstandigheid. Hij is in staat een breed gamma aan spraakvariëteiten (dialecten en/of accenten) of taalregisters te begrijpen.	De spreker reageert onmiddellijk, gepast en informatief. Hij weet de spreker/luisteraar-verhouding doeltreffend te beheren.
Operationeel 4	Uitspraak, klemtoon, ritme en intonatie worden beïnvloed door de eerste taal of regionale taalvariant van de spreker, maar brengen zelden de verstaanbaarheid in het gedrang.	De spreker maakt creatief gebruik van eenvoudige grammaticale structuren en zinspatronen. Hij beheerst deze over het algemeen goed. Hij maakt nog fouten, met name in ongewone of onverwachte omstandigheden, maar de betekenis heeft zelden te lijden onder deze fouten.	De spreker beschikt in de meeste gevallen over een voldoende grote en accurate woordenschat om doeltreffend te communiceren over gewone, concrete en werkgerelateerde thema's. Wanneer de spreker in onbekende of onverwachte omstandigheden niet over de nodige woordenschat beschikt, maakt hij vaak succesvol gebruik van parafrases.	De spreker produceert taaluitingen in een passend tempo. De overgangen van ingestuude of formulaire taaluitingen naar spontane interactie verloopt soms minder vlot, maar dit belemmert de effectieve communicatie niet. De spreker maakt reed in beperkte mate gebruik van partikels of connectoren. Eventuele stopwoorden leiden de aandacht niet af.	De spreker geeft in de meeste gevallen blijk van een goed begrip van gewone, concrete en werkgerelateerde thema's, wanneer het gebruikte accent of de gebruikte taalvariëteit voldoende begrijpelijk is voor een internationale gemeenschap van taalgebruikers. Wanneer de spreker wordt geconfronteerd met een taalkundige complicatie of een onverwachte omstandigheid, duurt het soms langer alvorens hij de taaluiting begrijpt of heeft hij verduldingsstrategieën nodig.	De spreker reageert veelal onmiddellijk, gepast en informatief. Hij kan gesprekken aanknopen en deze op gang houden, zelfs als hij met onverwachte omstandigheden wordt geconfronteerd. Hij gaat op passende wijze om met duidelijke misverstanden door te verifiëren, te bevestigen duidelijkheid.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 00 april 2014 tot regeling van de taalkennis in de Burgerluchtvaart.
Gegeven te Brussel, 19 maart 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

M. WATHELET

« Annexe à l'arrêté royal du 19 mars 2014 réglementant la connaissance des langues dans l'aviation civile
Niveaux de connaissance de langue 6 (expert), 5 (avancé) et 4 (fonctionnel) pour la langue anglaise

NIVEAU	PRONONCIATION <i>Suppose un parler ou un accent intelligible pour la communauté aéronautique.</i>	STRUCTURE <i>Les structures grammaticales et phrastiques applicables sont déterminées par des fonctions linguistiques appropriées à la tâche.</i>	VOCABULAIRE	AISANCE	COMPREHENSION	INTERACTION
Expert 6	Même s'il est possible qu'ils soient influencés par la langue première ou par une variante régionale, la prononciation, l'accent tonique, le rythme et l'intonation ne nuisent presque jamais à la facilité de compréhension.	Les structures grammaticales et phrastiques de base ainsi que les structures complexes sont toujours bien maîtrisées.	Possède un répertoire lexical suffisamment riche et précis pour s'exprimer efficacement sur un grand nombre de sujets familiers ou peu connus. Le vocabulaire est idiomatique, nuancé et adapté au registre.	Peut parler longuement de façon naturelle et sans effort. Varie le débit pour obtenir un effet stylistique, par exemple, pour insister sur un point. Utilise spontanément et correctement les marqueurs et les connecteurs du discours.	Comprend toujours bien dans presque tous les contextes et saisit les subtilités linguistiques et culturelles.	Interagit avec aisance dans presque toutes les situations. Saisit les indices verbaux et non verbaux et y répond adéquatement.
Avancé 5	Même s'ils sont influencés par la langue première ou par une variante régionale, la prononciation, l'accent tonique, le rythme et l'intonation nuisent rarement à la facilité de compréhension.	Les structures grammaticales et phrastiques de base sont toujours bien maîtrisées. Les structures complexes sont utilisées mais présentent des erreurs qui altèrent parfois le sens de l'information.	Possède un répertoire lexical suffisamment riche et précis pour s'exprimer efficacement sur des sujets concrets ou professionnels. Utilise des paraphrases régulièrement et efficacement. Le vocabulaire est parfois idiomatique.	Peut parler avec une relative aisance sur des sujets familiers, mais n'utilise pas nécessairement la variation du débit comme procédé stylistique. Peut utiliser les marqueurs et les connecteurs appropriés.	Comprend bien les énoncés portant sur des sujets concrets ou professionnels; la compréhension est presque toujours bonne devant une difficulté linguistique, une complication ou un événement imprévu. Comprend plusieurs variétés linguistiques (parlers ou accents) ou registres.	Les réponses sont immédiatement, appropriées et informatives. Gère efficacement la relation locuteur-auditeur.
Fonctionnel 4	La prononciation, l'accent tonique, le rythme et l'intonation sont influencés par la langue première ou par une variante régionale, mais ne nuisent que parfois à la facilité de compréhension.	Les structures grammaticales et phrastiques de base sont utilisées de façon créative et sont habituellement bien maîtrisées. Des erreurs peuvent se produire, particulièrement dans des situations inhabituelles ou imprévues, mais elles altèrent rarement le sens de l'information.	Possède un répertoire lexical généralement assez riche et précis pour s'exprimer efficacement sur des sujets concrets, concrets ou professionnels. Peut souvent utiliser des paraphrases dans des situations inhabituelles ou imprévues pour combler les lacunes lexicales.	Peut parler relativement longtemps avec un débit approprié. Peut parfois perdre la fluidité d'expression en passant des formules apprises à l'interaction spontanée, mais sans nuire à l'efficacité de la communication. Peut utiliser les marqueurs et les connecteurs de façon limitée. Les mots de remplissage ne distraient pas l'attention.	Comprend bien la plupart des énoncés portant sur des sujets concrets ou professionnels lorsque l'accent ou le parler utilisés sont suffisamment intelligibles pour une communauté internationale d'utilisateurs. Devant une difficulté linguistique, une complication ou un événement imprévu, peut comprendre plus lentement ou avoir à demander des éclaircissements.	Les réponses sont habituellement immédiates, appropriées et informatives. Amorce et soutient une conversation même dans des situations imprévues. Réagit correctement lorsqu'il semble y avoir un malentendu en vérifiant, en confirmant ou en clarifiant l'information. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 19 mars 2014 réglementant la connaissance des langues dans l'aviation civile.
Donné à Bruxelles, le 00 avril 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances,
Mme J. MILQUET

Le Secrétaire d'État à la Mobilité,
M. WATHELET